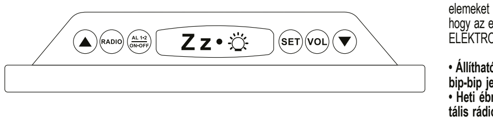
SOMOGYI AUDIO LINE

LTCR 05

instruction manual
használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití



LED display	6-digit, white, 12/24h
Number height	1,9" / 48 mm
Alarm sounds	radio / beep
Snooze / Rpt	5 min / 60 min
FM range	87,5-108,0 MHz / 20pr
Speaker	0,5 W / 35 mm
Freq. range	350 – 15.000 Hz
Temp. range	-20…+50 °C
Temp. accuracy	±1°C
USB output	5 V⎓/ 1…2 Amax.
Backup batt.	CR2032 (3V)
Adaptor sec.	USB 5V⎓/ 2A
Ta	0 ºC…+35 ºC
Dimensions	200 x 100 x 30 mm
Weight	220 g

(H)

LTCR 05

LED ÉBRESZTŐÓRA RÁDIÓVAL

Figyelmeztetések

• A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz! • A hálózati feszültség jelenléte miatt tartsa be a szokásos életvédelmi szabályokat! Nedves kézzel tilos az adapter megérintése! • Használat előtt győződjön meg róla, hogy a termék nem sérült-e. Sérült terméket használni tilos és életveszélyes! • Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon szakemberhez! • Távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket! Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt! Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót! • Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető! Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! • Óvja portól, párától, folyadéktól, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól! Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! • Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat! • A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre! Nyílt lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre! • A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki! Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörlő, stb. alatt! • A hangsugárzók mágneseket tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny termékeket (pl. hitelkártya, magnókazetta, iránytű…) • Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő. • A Somogyi Elektronic igazolja, hogy a rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető ezen a címen: somogyi@somogyi.hu • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról. • Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön! • EZ A TERMÉK GOMBELEMET TARTALMAZ. TILOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIAI ÉGÉS VESZÉLY! LENYELÉS ESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BELSŐ ÉGÉST OKOZ ÉS HALÁLHOZ VEZETHET! TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMEKET! HA AZ ELEMTARTÓ FEDELE NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HA AZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BÁRMELY TESTRÉSZBE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!

Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!

Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu **AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA** Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva. Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kína

• Állítható fényerejű, nagyméretű kijelző (180x50mm) • Ébresztés: rádióval vagy hangos bip-bip jelzéssel • Választhatóan 12/24h óra kijelzés • Két független ébresztési időpont • Heti ébresztési sablonok • 5 perces ébresztés-ismétlés funkció (max.60percig) • Digitális rádió-frekvencia és tárhely kijelzés • Automatikus és kézi rádióállomás keresés és tárolás • 20 tárolható FM rádióműsor • Elektronikus hangerő-szabályozás • Belső hőmérő (-20...+50 °C) • USB aljzat telefon gyorstöltéséhez (2Amax.) • Szálcsiszolt alumínium betétlap a kijelző alatt • Áramszünet esetére memória CR2032 (3V) elemmel, tartozék • Tápellátás: hálózati adapter (5V/2A), tartozék • Mérete: 200 x 100 x 30 mm

ÁRAMSZÜNET ÁTHIDALÁSA

Ellenőrizze, hogy a hátoldal elhúzható fedele mögött megtalálható-e a gombelem az áramszünetet áthidaló memória számára. Távolítsa el a szigetelő lapot, ha ilyennel ellátták. A CR2032 (3V) gombelem pozitív pólusa a fedél felé nézzen, egy későbbi elemcsere esetén is.

• Áramszünet esetén nincs kijelzés és az ébresztés, meg a rádió sem működik. Egy friss gombelem kb. 3 napig képes a pontos időt és egyéb beállításokat megőrizni, hálózati tápellátás hiányában.

ÜZEMBE HELYEZÉS, A PONTOS IDŐ BEÁLLÍTÁSA

Csatlakoztassa a tartozék adapter vezetékét a jobb oldali DC 5V aljzatba, majd az adaptert egy szabványos hálózati aljzatba. A jobb felső sarokban a hőmérséklet látható, az idő pedig villog – vagy ha nem, várhatóan pontatlan az óra.

A <u>**SET**</u> gomb rövid nyomogatásával kiválaszthatja a 12 órás **(12H)** vagy 24 órás **(24H)** kijelzési módot. A **SET** gomb <u>hosszabb</u> nyomva tartása után villog a **d1…d2...d3…d7** jelzés, amely a hét napjaira utal (hétfő, kedd…). Állítsa be a ∧∨ gombokkal a hét mai napját.

Ezután - amíg a **d1…d7** jelzés villog -, nyomja meg újra, röviden a **SET** gombot és az óra villogni kezd. A ∧ gomb az órákat, a ∨ gomb a perceket lépteti előre. Nyomva tartva a léptetés felgyorsul. A pontos idő beállítása után várjon 10 másodpercet az automatikus rögzítéshez vagy nyomja meg a ***SET*** gombot a kilépéshez

• Ha 10 másodpercet vár két lépés között, kilép a beállító menüből. Ekkor kezdje elölről.

*• 12 órás módban az **AM** a délelőtti, a **PM** a délutáni időszakot jelöli a kijelzőn.*

• Az adaptert ehhez a termékhez tervezték, tilos más célra használni! Ne csatlakoztasson másik adaptert e termékhez!

A FÉNYERŐ BEÁLLÍTÁSA

A tetején lévő nagyméretű **Zz** gombbal két fényerő fokozat között választhat. A kisebbik fokozatban a jobb oldali forgatógombbal szabályozhatja is a kijelző fényerejét. Állítsa be a környezet fényviszonyainak megfelelően. Éjszaka vagy sötétebb helyiségben javasolt a kisebb fényerő.

AZ ÉBRESZTÉSI IDŐPONT BEÁLLÍTÁSA

<u>Tartsa nyomva</u> az **AL1•2/ON•OFF** gombot és az **AL1** (ébresztés1) felirat kezd villogni. Ekkor újra <u>hosszan nyomva</u> ugyanezt a gombot, átválthat az **AL2** módra, vagy ismét <u>nyomva tartva</u> kiléphet. Egyidejűleg két ébresztési időpont beállítása lehetséges. Ha az **AL1** vagy **AL2** villogása közben <u>röviden, többször</u> nyomja meg a **AL1•2/ON•OFF** gombot, akkor az **ON** és **OFF** funkciókat válthatja, mellyel az adott ébresztést be- vagy kikapcsolja. Aktív ébresztés esetén a kijelzőn egy-egy ébresztőóra jelenik meg. A művelet befejezése után 10 másodperccel vissza tér a pontos idő.

Az ébresztés időpontjának beállítása: Az **AL1** vagy **AL2** villogása közben <u>hosszan</u> nyomja a **SET** gombot, és a **d0…d7** jelzések egyike jelenik meg. Szükség esetén állítsa be a hét kívánt napját/napjait a ∧ ∨ gombokkal, majd újra <u>röviden</u> nyomja be a **SET** gombot. A villogó időpont az ébresztési időpont, amit a pontos idő beállításához hasonlóan lehet módosítani a ∧ ∨ gombokkal. A művelet befejezése után 10 másodperccel vissza tér a pontos idő vagy nyomja meg a **SET** gombot.

Két ébresztési mód alkalmazható. Alapbeállítás szerint az **AL1** időpont hangos bip-bip hangjelzéssel ébreszt, az **AL2** időpont pedig rádióval. Mindkét ébresztésnél ez tetszés szerint módosítható, átkapcsolható. Ha beállítás közben, az **AL1** vagy **AL2** villogása alatt röviden megnyomja a **VOL** gombot, akkor a kijelzőn a **bb** (bip-bip) vagy **rd** (radio) rövidítés olvasható. A **VOL** gomb átváltja a két ébresztési módot. A kiválasztás után röviddel vissza tér a pontos idő kijelzése.

Az ébresztés egy órán át szól, ha nem kapcsolja ki. Ha nem szeretne azonnal felkelni, ébresztés közben nyomja meg a nagyméretű, középső **Zz** (szundikálás) gombot. Ekkor az ébresztés elnémul, majd 5 perc múlva újra ébreszt. Ez a folyamat többször is megismételhető, mielőtt a hang végleg kikapcsol (max.60 perc). Eközben villog az ébresztőóra szimbólum. A további ismétléseket kikapcsolhatja az **AL1•2/ON•OFF** gombbal.

• Figyelem! Nincs ébresztés, ha az ébresztőóra szimbólumok egyike sem világít, vagy ha az ébresztés napja nem megfelelően lett beállítva.

• A rádió az utoljára hallgatott műsorral, az utoljára beállított hangerővel szólal meg.

*• A **d0…d1…d2…d7** jelzések az éppen beállított funkciótól függően eltérő jelentésűek, lásd a táblázatban:*

pontos idő (a hét napjai)		**AL1** (1. ébresztés, bip-bip)		**AL2** (2. ébresztés, rádió)	
-		-		**d0**	egy alkalommal*
d1	hétfő	**d1**	csak hétfőn	**d1**	hétfő
d2	kedd	**d2**	hétfőtől keddig	**d2**	kedd
d3	szerda	**d3**	hétfőtől szerdáig	**d3**	szerda
d4	csütörtök	**d4**	hétfőtől csütörtökig	**d4**	csütörtök
d5	péntek	**d5**	hétfőtől péntekig	**d5**	péntek
d6	szombat	**d6**	hétfőtől szombatig	**d6**	szombat
d7	vasárnap	**d7**	hétfőtől vasárnapig	**d7**	vasárnap

**csak egy alkalommal ébreszt, dátum beállítása nélkül*

AZ FM RÁDIÓ HASZNÁLATA

Kapcsolja be (és ki) a rádiót a **RADIO** gombbal. A kijelzőn ~ 10 másodpercig az utoljára beállított frekvencia jelenik meg, és az utoljára beállított hangerővel szólal meg. Később a frekvencia helyett a pontos idő látható. A hátoldalon található vékony antenna-vezetéket húzza ki minél hosszabbra és lehetőleg a végét egy magasabb ponthoz rögzítse. Ne helyezze hálózati csatlakozóvezeték közelébe!

Állítsa be a kívánt hangerőt a tetején található két szélső gombbal (∧ ∨), de közvetlenül előtte meg kell nyomni a **VOL** gombot is. Ellenkező esetben a hangolást működtetik a léptető gombok. A hangerő nagysága a kijelzőn követhető: 01…15. A léptető gombok nyomva tartásával a szabályozás gyorsabb.

A rádióállomások automatikus megkeresése és tárolása: miután a **RADIO** gomb rövid benyomásával bekapcsolta, másodszor hosszan nyomja be (~2 sec) ezt a gombot. Az automatikus hangolás folyamata a kijelzőn nyomon követhető. A megtalált műsorokat elraktározva rövid időre megjelenik az adott tárhely; P01…P02… A folyamat végén az először megtalált rádióműsorra (P01) kapcsol.

A maximum 20 tárolható állomást a **SET** benyomása után a „felfelé" ∧ gomb többszöri nyomogatásával lépetheti kényelmesen előre. (A „lefelé" léptető ∨ gomb használata után – ha már a frekvenciát látja a kijelzőn – a **SET** gombot is be kell nyomni az átkapcsoláshoz.)

<u>Manuális hangolás:</u> ha ismert a megkeresendő állomás frekvenciája, a ∧ ∨ gombok nyomogatásával beállíthatja azt. Ha nyomva tartja az egyiket, automatikusan megkeresi a következő állomást és megáll.

<u>Manuális tárolás:</u> tartsa nyomva a **SET** gombot és az aktuális **Pxx** tárhely villog. Ezután a ∧ ∨ gombokkal válassza ki a kívánt tárhely számát, majd nyomja be a **SET** gombot. A műsor az új sorszámra került rögzítésre.

• Kikapcsolás után a rádió megjegyzi a legutoljára hallgatott állomást és a hangerőt, amennyiben a gombelem megfelelő állapotú – áramszünet esetén is.

• Helyezze el minél hosszabb és magasabb pozícióban a hátoldalon található vékony antenna-vezetéket. Ezt tilos összekötni külső antennával vagy más eszközökkel!

• Az állomás-keresés megáll, ha változó jelerősséget érzékel – ez nem mindig jelenti rádióműsor megtalálását. A rádió vételkészsége nagymértékben függ a használat helyétől, az aktuális vételi viszonyoktól. Gyenge vétel esetén egyes adókon esetleg átugrik a készülék, a közeli elektromos berendezések és nagyobb fém tárgyak pedig zavart okozhatnak a vételben.

• Az automatikus hangolás során a műsorok a frekvencia emelkedése szerinti sorrendben raktározódnak el. Amennyiben ön a saját igényeinek megfelelően akar ezen módosítani, kövesse a MANUÁLIS TÁROLÁS menetét.

• Ha egy memóriahely már foglalt, akkor tartalma törlődik és az új adófrekvencia kerül tárolásra.

HŐMÉRSÉKLET MÉRÉSE

A kijelző jobb felső sarkában folyamatosan látható a hozzávetőleges környezeti hőmérséklet. Az érzékelő a termék belsejében van elhelyezve. Emiatt kézben tartva, az felmelegedhet, illetve egy helyiségben letéve, vagy csomagolásából kibontva negyed órát várni kell, hogy átvehesse környezete hőmérsékletét.

• Ha ablak, hőforrás stb. van a közelben, vagy közvetlen napfény éri, a mérés pontatlan lesz.

USB TÖLTÉSI LEHETŐSÉG

A jobb oldalon található USB aljzatba csatlakoztathatja hordozható készülékeinek töltőkábelét és töltheti azokat 5V, min.1A (max.2A) töltőárammal.

• Ne alkalmazza, ha készülékének gyártója mást ír elő!

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa az adapter kihúzásával! Használjon puha, száraz törlőkendőt! Tilos tisztítószereket alkalmazni! Ne kerüljön folyadék a készülékre vagy annak belsejébe! A kijelzőt enyhén nedves törlőkendővel óvatosan tisztítsa, hogy elkerülje annak karcolódását.

(SK)

LTCR 05

LED BUDÍK S RÁDIOM

Upozornenia

• Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent! • Pre prítomnosť sieťového napätia dodržujte obvyklé bezpečnostné predpisy! Nikdy sa nedotýkajte prístroja mokrou rukou! • Pred použitím výrobku skontrolujte, či sa výrobok nepoškodil. Používať poškodený výrobok je zakázané a životu nebezpečné! • Keď zistíte akúkoľvek poruchu, ihneď odpojte prístroj od elektrickej energie a obráťte sa na odborníka! • Keď prístroj dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batérie! Vybitú batériu ihneď odstráňte z prístroja! Keď z nej vytiekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie! • Pozor! V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Batériu nahraďte iba rovnakým alebo náhradným typom! Batérie nevystavujte priamemu tepelnému a slnečnému žiareniu! Batérie je zakázané otvoriť, vhodiť do ohňa alebo skratovať! Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu! • Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym tepelným alebo slnečným žiarením! Len na vnútorné použitie! • Prístroj nerozoberajte, neprerábajte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom! • Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár! Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku! • Prístroj umiestnite tak, aby pripojovacia vidlica bola ľahko dostupná, odpojiteľná! Dbajte na umiestnenie pripojovacieho kábla, aby sa náhodou nevytiahol zo siete, alebo aby sa o kábel nikto nepotkol! Pripojovací kábel neveďte popod koberec, rohožku, atď.! • Reproduktory obsahujú permanentný magnet, preto neukladajte do ich blízkosti predmety citlivé na magnetické pole (napr. banková karta, kazeta do magnetofónu, kompas…). • Po uplynutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov. • Somogyi Elektronic Slovensko s.r.o potvrdzuje, že rádioprijímač je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celý text vyhlásenia o zhode EU je dostupný na adrese: somogyislovensko@somogyi.sk • Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a dizajn výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk. • Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom! • TENTO VÝROBOK OBSAHUJE GOMBÍKOVÚ BATÉRIU, JE ZAKÁZANÉ JU PREHLTNÚŤ, NEBEZPEČENSTVO CHEMICKEJ POPÁLENINY! 2 HODINY PO PREHLTNUTÍ SPÔSOBÍ SILNÚ VNÚTORNÚ POPÁLENINU, MÔŽE DÔJSŤ K USMRTENIU! NOVÉ AJ POUŽITÉ BATÉRIE UKLADAJTE MIMO DOSAH DETÍ! V PRÍPADE, AK SA DRŽIAK BATÉRIE NEZATVÁRA BEZPEČNE, VÝROBOK ĎALEJ NEPOUŽÍVAJTE A ULOŽTE HO MIMO DOSAH DETÍ! V PRÍPADE, AK SI MYSLÍTE, ŽE DOŠLO K PREHLTNUTIU BATÉRIE ALEBO SA DOSTALA DO AKÉHOKOĽVEK TELESNÉHO OTVORU, OKAMŽITE VYHĽADAJTE LEKÁRA!

Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenú dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!

Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodbadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu. ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie. Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk • Krajina pôvodu: Čína

• Veľký displej s nastaviteľnou svietivosťou (180 x 50 mm) • Budenie: rádio alebo hlasný zvuk bip-bip • 12/24 h zobrazenie času • 2 samostatné časy budenia • Týždenné šablóny budenia • 5 minútové opakovanie budenia (max. 60 minút) • Digitálne zobrazenie frekvencie a čísla miesta rozhlasovej stanice • Automatické a manuálne vyhľadávanie a uloženie rozhlasových staníc • Pamäť pre 20 FM rozhlasových staníc • Elektronická regulácia hlasitosti • Vnútorný teplomer (-20...+50ºC) • USB zásuvka na rýchlonabíjanie telefónu (2A max.) • Brúsená hliníková vložka pod displejom • Pamäť pre prípad výpadku napájania s CR2032 (3 V) batériou, je príslušenstvom • Napájanie: sieťový adaptér (5 V / 2 A), je príslušenstvom • Rozmery: 200 x 100 x 30 mm

PREKLENUTIE VÝPADKU ELEKTRINY

Odsunutím zadného krytu skontrolujte, či je vložená gombíková batéria pre pamäť v prípade výpadku elektrickej energie. Odstráňte izolačnú pásku, keď bola vložená. Pozitívne póly gombíkovej batérie CR2032 (3 V) majú smerovať do smeru otvoreného krytu, a to aj po ich výmene.

• V prípade výpadku elektrickej energie nefunguje displej, budenie, ani rádio. Nová gombíková batéria napája pamäť pre presný čas a iné nastavenia približne 3 dni.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY, NASTAVENIE PRESNÉHO ČASU

Priložený kábel adaptéra pripojte do zásuvky DC 5V na pravej strane, potom adaptér do normalizovanej sieťovej zásuvky. V pravom hornom rohu sa zobrazí teplota, hodiny blikajú – alebo keď neblikajú, tak hodiny nie sú presné.

<u>Krátkym</u> stláčaním tlačidla **SET** môžete vybrať 12 h **(12H)** alebo 24 h **(24H)** zobrazenie času. Po <u>dlhšom</u> podržaní tlačidla **SET** začne blikať **d1…d2...d3…d7**, ktoré označujú dni v týždni (pondelok, utorok…). Deň v týždni nastavte pomocou tlačidiel ∧∨ .

Potom – kým bliká označenie **d1…d7** -, stlačte znovu, krátko tlačidlo **SET** a údaj hodín začne blikať. Tlačidlom ∧ krokujete hodiny, tlačidlom ∨ krokujete minúty. Podržaním tlačidla krokovanie sa zrýchli. Po nastavení presného času počkajte 10 sekúnd pre automatické uloženie alebo stlačte tlačidlo **SET** pre ukončenie.

• Keď medzi dvoma krokmi počkáte 10 sekúnd, vystúpite z menu nastavenia. Vtedy začnite od začiatku.

*• V 12 h režime **AM** označuje dopoludnie, **PM** označuje popoludnie.*

• Adaptér je určený iba pre tento výrobok, zákaz používať na iné účely! K tomuto výroku nepripojte iný adaptér!

NASTAVENIE SVIETIVOSTI

Veľkým tlačidlom **Zz** na hornej časti prístroja môžete vybrať z dvoch stupní svietivosti. V nižšom stupni môžete regulovať svietivosť displeja pomocou pravého otočného gombíka. Svietivosť nastavte podľa svetelných podmienok prostredia. V noci alebo v tmavých miestnostiach odporúčame nízku svietivosť.

NASTAVENIE ČASU BUDENIA

<u>Podržte stlačené</u> tlačidlo **AL1•2/ON•OFF** a začne blikať nápis **AL1** (budenie1). Teraz <u>dlhším podržaním</u> tohto tlačidla môžete prepnúť na režim **AL2** alebo ďalším <u>dlhším podržaním</u> vystúpite z režimu. Môžete nastaviť súčasne 2 časy budenia. Keď počas blikania **AL1** alebo **AL2** stlačíte tlačidlo **AL1•2/ON•OFF** <u>krátko, viackrát</u>, tak môžete striedať funkcie **ON** a **OFF**, ktorými za- alebo vypnete dané budenie. V prípade aktívneho budenia na displeji sa zobrazí/zobrazia budík/budíky. 10 sekúnd po ukončení nastavenia sa vráti zobrazenie presného času.

Nastavenie času budenia: Počas blikania **AL1** alebo **AL2** stlačte <u>dlhšie</u> tlačidlo **SET**, a objaví sa jeden z označení **d0…d7**. V prípade potreby nastavte deň/dni v týždni pomocou tlačidiel ∧∨, potom znovu <u>krátko</u> stlačte tlačidlo **SET**. Blikajúci časový údaj je čas budenia, ktorý môžete zmeniť pomocou tlačidiel ∧∨ ako pri nastavení presného času. 10 sekúnd po ukončení nastavenia sa vráti zobrazenie presného času alebo stlačte tlačidlo **SET**.

Môžete nastaviť dva spôsoby budenia. Podľa základného nastavenia **AL1** budí hlasným bip-bip zvukovým signálom, **AL2** budí pomocou rádia. Pri oboch budeniach toto môžete aj zmeniť, nastaviť. Keď počas nastavenia, blikania **AL1** alebo **AL2** <u>krátko</u> stlačíte tlačidlo **VOL**, tak na displeji sa zobrazí **bb** (bip-bip) alebo **rd** (rádio). Tlačidlo **VOL** zmení tieto dva spôsoby budenia. Krátko po nastavení sa vráti zobrazenie presného času.

Budenie trvá jednu hodinu, keď ho nevypnete. Keď si chcete dopriať ešte chvíľku spánku, stlačte veľké, stredné tlačidlo **Zz**. Budenie sa preruší a zapne sa opäť o 5 minút. Toto môžete opakovať aj viackrát, potom budenie sa vypne (max.60 minút). Pritom bliká symbol budíka. Ďalšie opakovania môžete vypnúť tlačidlom **AL1•2/ON•OFF**.

• Pozor! Budenie nie je nastavené, keď nesvieti ani jeden symbol budíka alebo nie je správne nastavený deň budenia.

• Rádio budí naposledy nastavenou hlasitosťou a rozhlasovou stanicou.

*• Označenia **d0…d1…d2…d7** môžu mať iný význam, podľa nastavenej funkcie, viď tabuľku:*

presný čas (dni v týždni)		**AL1** (1.budenie, bip-bip)		**AL2** (2. budenie, rádio)	
-		-		**d0**	raz*
d1	pondelok	**d1**	iba pondelok	**d1**	pondelok
d2	utorok	**d2**	od pondelka do utorka	**d2**	utorok
d3	streda	**d3**	od pondelka do stredy	**d3**	streda
d4	štvrtok	**d4**	od pondelka do štvrtka	**d4**	štvrtok
d5	piatok	**d5**	od pondelka do piatka	**d5**	piatok
d6	sobota	**d6**	od pondelka do soboty	**d6**	sobota
d7	nedeľa	**d7**	od pondelka do nedele	**d7**	nedeľa

*budí iba raz, bez nastavenia dátumu

POUŽÍVANIE FM RÁDIA

Za- a vypnite rádio tlačidlom **RADIO.** Na displeji sa objaví na ~10 sekúnd naposledy nastavená frekvencia a ozve sa naposledy nastavenou hlasitosťou. Neskôr namiesto frekvencie sa zobrazí presný čas. Na zadnej strane anténu vytiahnite čo najdlhšie a jej koniec podľa možnosti pripevnite k jednému vyššiemu bodu. Neumiestnite do blízkosti sieťového napájacieho kábla!

Nastavte hlasitosť pomocou krajných tlačidiel (∧∨) na hornej časti prístroja, ale predtým treba stlačiť aj tlačidlo **VOL**. V opačnom prípade tieto krokovacie tlačidlá nastavujú ladenie. Výšku hlasitosti môžete sledovať na displeji: 01…15. Podržaním krokovacích tlačidiel je nastavenie rýchlejšie.

<u>Automatické ladenie</u> a uloženie rozhlasových staníc: po zapnutí prístroja krátkym stlačením tlačidla **RADIO**, druhýkrát stlačte toto tlačidlo <u>dlhšie</u> (~2 sec). Priebeh automatického ladenia môžete sledovať na displeji. Uložením nájdených staníc na krátky čas sa zobrazí dané programové miesto; P01…P02… Po ukončení ladenia sa prepne na prvú nájdenú rozhlasovú stanicu (P01).

Max. 20 uložených staníc môžete po stlačení **SET** krokovať dopredu stláčaním tlačidla „hore". (Po použití krokovacieho tlačidla „dole"∨ – keď na displeji už vidíte frekvenciu – treba stlačiť aj tlačidlo **SET** pre prepnutie.)

<u>Manuálne ladenie:</u> keď poznáte frekvenciu stanice, pomocou tlačidiel ∧∨ môžete ju nastaviť. Keď podržíte jedno tlačidlo stlačené, automaticky vyhľadá nasledujúcu stanicu a zastaví sa.

<u>Manuálne uloženie:</u> podržte stlačené tlačidlo **SET** a aktuálne miesto uloženia **Pxx** bliká. Potom tlačidlami ∧∨ môžete vybrať číslo programového miesta, potom stlačte tlačidlo **SET**. Program sa uloží na nové programové miesto.

• Po vypnutí rádio si zapamätá naposledy nastavenú stanicu a hlasitosť, keď gombíková batéria nie je vybitá – aj v prípade výpadku elektriny.

• Tenký kábel antény na zadnej strane umiestnite čo najvyššie a v čo najdlhšej pozícii. Nespájajte s externou anténou alebo inými prístrojmi!

• Vyhľadávanie sa zastaví, keď prístroj objaví premenlivú silu signálu – toto neznamená vždy objavenie rozhlasovej stanice. Schopnosť prijímať rádiový signál vo veľkej miere závisí od miesta používania a od aktuálnych podmienok príjmu. V prípade slabého príjmu môže prístroj preskočiť rozhlasovú stanicu, elektrické zariadenia alebo väčšie kovové predmety môžu rušiť príjem.

• Počas automatického ladenia stanice sa uložia vzostupne podľa frekvencie. Keď chcete toto zmeniť, nasledujte kroky MANUÁLNEHO ULOŽENIA.

• Ak je programové miesto obsadené, jeho obsah sa prepíše novou frekvenciou.

MERANIE TEPLOTY

V pravom hornom rohu displeja sa priebežne zobrazuje približná teplota vzduchu. Senzor je vo vnútri prístroja. Preto sa môže zohriať, keď prístroj držíte v ruke, resp. počkajte 15 minút keď ho umiestnite alebo vyberiete z balenia, aby prebral teplotu prostredia.

• Keď prístroj umiestnite do blízkosti okna, ohrievača, atď. alebo na priame slnko, meranie nebude presné.

MOŽNOSŤ USB NABÍJANIA

Do USB zásuvky na pravej strane môžete pripojiť nabíjací kábel prenosného zariadenia a môžete ich nabíjať nabíjacím prúdom 5 V, min.1 A (max. 2 A).

• Nepoužívajte, keď výrobca Vášho zariadenia odporúča niečo iné!

ČISTENIE

Pred čistením prístroja ho vždy odpojte od elektrickej siete vytiahnutím adaptéra zo sieťovej zásuvky! Prístroj očistite mäkkou, suchou utierkou! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby voda nevnikla do prístroja ani na konektory! Displej opatrne očistite mierne vlhkou utierkou a dbajte na to, aby ste ho nepoškriabali

(RO)

LTCR 05

DEȘTEPTĂTOR LED CU RADIO

Atenţionări

• Înainte de punerea în funcţiune, vă rugăm citiţi instrucţiunile de utilizare şi păstraţi-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experienţă sau cunoş-

tinţe suficiente (inclusiv copii); copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheaţi de către o persoană care răspunde de siguranţa lor, sau sunt informaţi cu privire la funcţionarea aparatului în condiţii de siguranţă şi au înţeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Nu lăsaţi copii să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea produsului de către copii este permisă doar cu supravegherea unui adult. După despachetare asiguraţi-vă că produsul nu s-a deteriorat în timpul transportului. Ţineţi copii departe de ambalaje, mai ales dacă acestea conţin pungi sau alte componente cu potenţial periculos! • Datorită prezenţei tensiunii de reţea respectaţi regulile de siguranţă şi protecţie! Nu atingeţi cu mâna udă! • Înainte de utilizare asiguraţi-vă că produsul nu s-a deteriorat în timpul transportului. Utilizarea unui produs deteriorat este interzis şi periculos! • În cazul unei funcţionări defectuoase scoateţi imediat produsul de sub tensiune şi adresaţi-vă unei persoane calificate! • Dacă nu veţi folosi produsul o perioadă mai lungă de timp scoateţi bateriile! Îndepărtaţi imediat bateria descărcată! Dacă lichidul din baterie s-a scurs, folosind mănuşi de protecţie curăţaţi suportul acesteia cu o lavetă uscată! • Atenţie! Pericol de explozie în cazul unui schimb eronat de baterii! Poate fi înlocuit doar cu baterie de tip identic sau similar! Nu expuneţi bateriile la radiaţii directe solare şi termice! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea bateriilor! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot reîncărca! Pericol de explozie! • Protejaţi aparatul de praf, aburi, lichide, umezeală, îngheţ şi lovituri, respectiv de radiaţii directe termice şi solare! Poate fi utilizat doar în interior, în mediu uscat! • Nu desfaceţi şi nu modificaţi aparatul, pentru că puteţi provoca incendiu, accidentare sau electrocutare! • Protejaţi aparatul de stropirea cu apă şi nu aşezaţi pe acesta obiecte umplute cu lichide, de ex. pahar cu apă!! Nu aşezaţi sursă de flacără deschisă, de ex. lumânare aprinsă pe aparat! • Aşezaţi echipamentul în aşa fel, încât fişa cablului de alimentare să fie uşor accesibilă! Conduceţi cablul în aşa fel, încât să nu poată fi extrasă din greşeală şi să nu se împiedice nimeni de cablu! Nu conduceţi cablul sub covor, preş, etc! • Difuzoarele conţin magneţi, de aceea nu aşezaţi în apropierea lor obiecte sensibile la câmp electromagnetic (de ex. card de credit, casetă, busolă…) • Dacă produsul a ajuns la finalul duratei de viaţă se va considera deşeu periculos. Eliminaţi în conformitate cu legile locale. • Somogyi Elektronic Kft. declară că produsul de tip radio este conform cu cerinţele directivei 2014/53/EU. Textul integral al declaraţiei de conformitate UE se poate solicita de pe adresa: office@somogyi.ro • Datorită îmbunătăţirii continue a produselor, unele date tehnice şi de design pot fi modificate fără o înştiinţare prealabilă. Actualul manual se poate descărca de pe pagina www.somogyi.ro. • Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greşeli tipografice şi ne cerem scuze.

Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor! • ACEST PRODUS CONTINE BATERII TIP BUTON, ESTE INTERZISĂ ÎNGHIŢIREA BATERIEI, PERICOL DE ARSURI CHIMICE! DUPĂ INGERARE, ÎN 2 ORE PROVOACĂ ARSURI INTERNE SEVERE ŞI POATE PROVOCA MOARTE! NU ŢINEŢI BATERIILE UZATE ŞI CELE NOI LA ÎNDEMÂNA COPIILOR! DACĂ CAPACUL SUPORTULUI DE BATERII NU SE ÎNCHIDE ÎN SIGURANŢĂ, ÎNCETAŢI UTILIZAREA PRODUSULUI ŞI ŢINEŢI-L DEPARTE DE COPII! DACĂ CREDEŢI CĂ O BATERIE A FOST ÎNGHIŢITĂ SAU A AJUNS ÎN VREO PARTE A CORPULUI COPILULUI, ADRESAŢI-VĂ IMEDIAT UNUI MEDIC!

Pentru prevenirea eventualelor daune auditive, nu utilizaţi căştile la volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp!

Pericol de electrocutare!
Niciodată nu demontaţi, modificaţi aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părţi al aparatului întrerupeţi imediat alimentarea aparatului şi adresaţi-vă unui specialist!

Colectaţi în mod separat echipamentul devenit deşeu, nu-l aruncaţi în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conţine şi componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deşeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toţi distribuitorii care au pus în circulaţie produse cu caracteristici şi funcţionalităţi similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deşeurilor electronice. Prin aceasta protejaţi mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră şi a semenilor. În cazul în care aveţi întrebări, vă rugăm să luaţi legătura cu organizaţiile locale de tratare a deşeurilor. Ne asumăm obligaţiile prevederilor legale privind producătorii şi suportăm cheltuielile legate de aceste obligaţii. **TRATAREA BATERIILOR / ACUMULATORILOR** Bateriile şi acumulatorii nu pot fi trataţi împreună cu deşeurile menajere. Utilizatorul are obligaţia legală de a preda bateriile / acumulatorii uzaţi sau epuizaţi la punctele de colectare sau în comerţ. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi trataţi în mod ecologic. Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, judeţul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poştal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Ţara de origine: China

• ecran mare (180x50mm) cu luminozitate reglabilă • deşteptare: cu radio sau semnal puternic bip-bip • selecţie afişare 12/24h • doi timpi de deşteptare simultan • şabloane săptămânale de deşteptare • funcţie repetare alarmă la 5 minute (timp de max. 60 min) • afişarea digitală a frecvenţei radio şi a locului de memorie • căutarea şi salvarea automată şi manuală a posturilor radio • 20 locuri pentru posturi FM • potenţiometru electronic automat • termometru pentru interior (-20...+50°C) • soclu USB cu încărcare rapidă pentru telefon (2A max.) • placă din aluminiu şlefuit sub ecran • memorie la pane de curent cu baterie CR2032 (3V), inclusă • alimentare: adaptor de reţea (5V/2A), inclus • dimensiuni: 200 x 100 x 30 mm

TRECEREA PESTE O PANĂ DE CURENT
Asiguraţi-vă că există o baterie tip buton pentru memorarea orei exacte în spatele capacului culisant aflat pe spatele carcasei. Scoateţi plăcuţa izolatoare dacă există. Polul pozitiv al bateriei CR2032 (3V) trebuie să fie orientat către capac, chiar şi în cazul în care veţi înlocui ulterior bateria.
• În cazul unei pane de curent pe ecran nu se afişează nimic şi nu funcţionează nici deşteptarea, nici radioul. O baterie tip buton nouă, în lipsa alimentării de la reţea, poate să memoreze ora exactă şi celelalte setări timp de cca. 3 zile.

PUNEREA ÎN FUNCŢIUNE, SETAREA OREI EXACTE
Conectaţi mufa adaptorului în soclul DC 5V aflat în partea dreaptă a aparatului, apoi adaptorul într-o priză de perete. În colţul superior drept se afişează temperatura actuală, iar ora exactă clipeşte – sau dacă nu, este posibil să fie dereglată. Prin apăsarea repetată <u>scurtă</u> a butonului **SET** puteţi selecta afişarea în format 12 ore (**12H**) sau 24 de ore (**24H**). Apăsând lung butonul **SET** va clipi afişarea **d1…d2...d3…d7**, care indică zilele săptămânii (luni, marţi…). Setaţi ziua actuală cu butoanele ∧∨.
Acum – până afişarea **d1…d7** clipeşte -, apăsaţi scurt butonul **SET** şi ora se va afişa intermitent. Butonul ∧ va schimba orele, iar butonul ∨ minutele. Apăsând lung cifrele se schimbă mai repede. După setarea orei exacte aşteptaţi 10 secunde pentru salvarea automată sau apăsaţi butonul **SET** pentru a ieşi din setări.
• Dacă între doi paşi aşteptaţi 10 secunde, aparatul va ieşi din meniul setări. Reluaţi setările.
*• În modul de afişare 12 ore **AM** semnifică orele înainte de masă şi **PM** cele de dupămasă.*
• Adaptorul a fost proiectat pentru acest produs, utilizarea în alte scopuri este interzisă! Nu conectaţi alt adaptor de acest produs!

SETAREA LUMINOZITĂŢII
Cu ajutorul butonului mare **Zz** de pe partea superioară puteţi selecta din cele două trepte de luminozitate. În treapta mică, cu ajutorul butonului rotativ din dreapta aveţi posibilitatea să setaţi luminozitatea ecranului. Setaţi în funcţie de condiţiile luminoase din încăpere. Noaptea sau în încăperi mai întunecate se recomandă luminozitatea mai mică.

SETAREA TIMPULUI DE DEŞTEPTARE
Ţineţi apăsat butonul **AL1•2/ON•OFF** şi textul **AL1** (alarmă1) va clipi. Acum <u>apăsaţi</u> lung acelaşi buton ca să schimbaţi pe modul **AL2** sau <u>ţinând din nou apăsat</u> aparatul va ieşi din setări. Aveţi posibilitatea să setaţi doi timpi de deşteptare simultan. Dacă apăsaţi repetat <u>scurt</u> butonul **AL1•2/ON•OFF** în timp ce **AL1** sau **AL2** clipesc, puteţi selecta din funcţiile **ON** şi **OFF**, care activează sau dezactivează alarma de deşteptare. Dacă alarma este activă va apărea câte un ceas deşteptător pe ecran. După 10 secunde de la finalizarea setărilor aparatul revine la afişarea orei exacte.
Setarea alarmei de deşteptare: În timp ce **AL1** sau **AL2** clipeşte pe ecran, apăsaţi <u>lung</u> butonul **SET** şi va apărea careva din indicatoarele d0…d7. După preferinţe setaţi ziua/zilele pentru care alarma va fi activă cu butoanele ∧∨, apoi apăsaţi <u>scurt</u> butonul SET. Timpul afişat intermitent este pentru alarmă, care se setează similar cu ora exactă şi se poate modifica cu butoanele ∧∨. După 10 secunde de la finalizarea operaţiunii sau dacă apăsaţi butonul **SET**, aparatul revine la afişarea orei exacte.

Puteţi utiliza două moduri de deşteptare. De bază, alarma **AL1** activează deşteptarea cu sunet bip-bip, iar **AL2** cu radio. La ambele alarme puteţi modifica sau schimba după preferinţe sunetul de deşteptare. Dacă în timpul setării alarmei, când pe ecran clipeşte **AL1** sau **AL2,** apăsaţi <u>scurt</u> butonul **VOL**, astfel se va afişa **bb** (bip-bip) sau **rd** (radio). Cu butonul **VOL** puteţi modifica tipul sunetului de deşteptare. La scurt timp după selecţie revine afişarea orei exacte.
Deşteptarea sună timp de o oră, dacă nu este oprită. Dacă nu vă treziţi imediat, în timpul alarmei de deşteptare apăsaţi butonul mare din mijloc marcat cu **Zz** (snooze, amânare). Alarma va suna din nou peste 5 minute. Această procedură se poate repeta de mai multe ori, înainte ca alarma să înceteze (max. 60 minute). În acest timp simbolul ceas deşteptător clipeşte. Repetarea se poate opri dacă apăsaţi butonul **AL1•2/ON•OFF.**
• Atenţie! Nu va suna alarma dacă pe ecran nu clipeşte măcar un simbol de ceas deşteptător sau dacă nu aţi setat ziua alarmei corect.
• Radioul va porni cu ultimul post ascultat, la volumul setat înainte de oprire.
*• Indicatorul **d0…d1…d2…d7** poate avea o semnificaţie diferită, în funcţie de modul actual; verificaţi tabelul de mai jos:*

ora exactă (zilele săptămânii)		**AL1** (alarmă 1., bip-bip)		**AL2** (alarmă 2., radio)	
-		-		**d0**	o dată*
d1	luni	**d1**	doar luni	**d1**	luni
d2	marţi	**d2**	de luni până marţi	**d2**	marţi
d3	miercuri	**d3**	de luni până miercuri	**d3**	miercuri
d4	joi	**d4**	de luni până joi	**d4**	joi
d5	vineri	**d5**	de luni până vineri	**d5**	vineri
d6	sâmbătă	**d6**	de luni până sâmbătă	**d6**	sâmbătă
d7	duminică	**d7**	de luni până duminică	**d7**	duminică

**deşteptarea sună o singură dată, fără a seta data*

UTILIZAREA RADIOULUI FM
Porniţi (şi opriţi) radioul apăsând butonul **RADIO.** Pe ecran timp de ~10 secunde se afişează ultima frecvenţă setată şi radioul porneşte la volumul ascultat anterior. Mai târziu, în locul frecvenţei se va afişa ora exactă. Aşezaţi antena tip cablu din partea posterioară a aparatului cât mai lung şi după posibilităţile locului fixaţi-l la înălţime. Nu aşezaţi în apropierea cablurilor de reţea!
Setaţi volumul dorit cu butoanele laterale (∧∨), însă înainte apăsaţi butonul **VOL**. În caz contrar, butoanele vor regla căutarea posturilor. Nivelul volumului se poate consulta pe ecran: 01…15. Ţinând butoanele apăsat, schimbarea valorii va fi mai rapidă.
<u>Căutarea automată</u> şi salvarea posturilor radio: după ce aţi pornit aparatul apăsând <u>scurt</u> pe butonul **RADIO**, apăsaţi acelaşi butonul încă o dată, lung (~2 sec). Procesul căutării rapide se poate urmări pe ecran. Posturile găsite se salvează şi se afişează scuert locul acestora; P01…P02… La finalul procesului de căutare aparatul comută pe primul post găsit (P01).
Puteţi naviga comod prin cele maxim 20 de posturi salvate dacă după apăsarea butonului **SET** apăsaţi repetat butonul „sus" ∧. (După utilizarea butonului „jos" ∨ – când se afişează frecvenţa – pentru schimbarea postului trebuie să apăsaţi şi butonul SET.)
<u>Căutare manuală:</u> în cazul în care cunoaşteţi frecvenţa postului căutat, puteţi să-l setaţi direct cu butoanele ∧ şi ∨. Dacă ţineţi careva buton apăsat, va porni căutarea automată a următorului post radio şi aparatul se opreşte.
<u>Salvare manuală:</u> ţineţi apăsat butonul **SET** şi pe ecran va clipi locul actual de memorie **Pxx**. După selectarea locului preferat cu ajutorul butoanelor ∧ şi ∨, apăsaţi din nou butonul **SET**. Astfel postul cva fi salvat pe locul de memorie setat.
• După oprire – chiar şi în cazul unei pane de curent, radioul va memora ultimul post ascultat şi volumul utilizat, dacă bateria tip buton este în stare conformă.
• Aşezaţi cablul-antenă cât mai sus şi cât mai lung posibil. Este interzisă conectarea acestui cablu cu o antenă externă sau cu alte echipamente!
• Căutarea posturilor se opreşte dacă aparatul sesizează un semnal fluctuant – acesta însă nu indică întotdeauna găsirea unui post radio. Capacitatea de recepţie a radioului depinde în mare măsură de locul utilizării şi de condiţiile actuale de recepţie. În cazul unui semnal slab se poate întâmpla să sară peste anumite posturi, iar echipamentele electrice şi obiectele metalice mari din apropiere pot provoca interferenţe.
• În cazul căutării automate, posturile vor fi salvate în ordinea crescătoare a frecvenţei lor. Dacă vreţi salvarea postruilor în ordine preferenţială, urmaţi paşii din SALVAREA MANUALĂ.
• Dacă un loc de memorie este ocupat, conţinutul se va şterge şi se va salva noua frecvenţă radio.

MĂSURAREA TEMPERATURII
În colţul superior drept se afişează permanent temperatura aproximativă din încăpere. Senzorul se află în interiorul aparatului. Astfel, dacă ţineţi aparatul în mână puteţi să-l încălziţi; după despachetare lăsaţi aparatul un sfert de oră să preia temperatura camerei.
• Dacă sunt geamuri sau surse de căldură etc. în apropiere ori dacă aparatul este expus la razele directe solare, valoarea măsurată nu va fi corectă.

OPŢIUNE DE ÎNCĂRCARE PRIN USB
Puteţi conecta cablul de încărcare al echipamentelor mobile în soclul USB din dreapta şi astfel puteţi să-i încărcaţi la un curent de 5V, min.1A (max.2A).
• Nu folosiţi dacă producătorul echipamentului dispune altfel!

CURĂŢARE
Înainte de curăţare scoateţi aparatul de sub tensiunea de reţea prin extragerea fişei cablului de alimentare din priză! Ştergeţi carcasa echipamentului cu o lavetă moale, uscată. Nu utilizaţi soluţii agresive de curăţare! Nu permiteţi infiltrarea lichidelor în interiorul echipamentului ori pe conectorii acestuia! Ştergeţi ecranul cu o lavetă umedă ca să evitaţi zgârierea.

SRB

LTCR 05

LED BUDILNIK SA RADIOM

NAPOMENE
• Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije oštetio u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.! • Zbog prisustva mrežnog napona, držite se standardnih mera zaštite! Vlažnim, mokrim rukama ne dodirujte uređaj! • Uverite se pre upotrebe da proizvod nije oštećen u toku transporta. Oštećeni proizvod je zabranjeno i opasno koristiti! • Ako primetite bilo kakvu nepravilnost, isključite uređaj i obratite se stručnom licu! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite baterije! Prazne baterije odmah izvadite iz uređaja! U slučaju da iz baterija iscuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i obrišite ležište baterija! • Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju pogrešno postavljenih baterija! Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja. Baterije ne izlažite suncu i toploti! Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko ih spajati, u vatru bacati čak ni kada su prazne! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! • Uređaj štitite od prašine, tečnosti, toplote, vlage, smrzavanja, udaraca i direktnog uticaja sunca! Upotrebljivo samo u suvim zatvorenim prostorijama! • Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, možete izazvati požar i strujni udar! • Uređaj štitite od tečnosti, ne postavljajte predmete u blizini sa tečnostima! Sveće i ostali proizvodi sa otvorenim plamenom se ne smeju postaviti na i u blizinu uređaja! • Uređaj tako postavite da priključni kabel bude lako dostupan i da se lako može izvući! Priključni kabel tako postavite da ne smeta prolazu da se ne bi nešto zakačilo za njega! Priključni kabel nemojte provlačiti ispod tepiha, otirača i sličnih predmeta! • Zvučnici poseduju magnete koji mogu da oštećuju uređaje i predmete osetljive na magnetna polja (kreditna kartica, audio video kasete, kompas...) • Ako je radni vek istekao uređaj se mora tretirati kao opasni elektronski otpad. Vodite se lokalnim propisima. • Somogyi Elektronic Kft. potvrđuje da je ovaj uređaj usklađen sa EU direktivom 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti možete potražiti sa adrese: somogyi@somogyi.hu • Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu. • Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snjim! • OVAJ PROIZVOD SADRŽI DUGMASTU BATERJU. BATERIJU JE ZABRANJENO PROGUTATI, OPASNOST OD HEMIJSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU GUTANJA U ROKU OD 2 SATA DOVODI DO MUČNINE I MOŽE DA IZAZOVE SMRT!! STARE I NOVE BATERIJE DRŽITE VAN DOMAŠAJA DECE AKO SE POKLOPAC BATERIJE NE ZATVARA REDOVNO, NEMOJTE VIŠE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE! AKO POMISLITE DA JE JEDNA BATERIJA SLUČAJNO PROGUTANA ILI JE BILO KAKO DOŠLA U UNUTAR TELA ODMAH SE OBRATITE LEKARU!

Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!

Opasnost od strujnog udara!
Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika.
U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost. **ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA** Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani. Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

• Podesivo osvetljenje velikog displeja (180x50mm) • Odabir zvuka budilnika: radio ili jaki bip-bip zvuk • Ispis 12 ili 24h sata • Dva nezavisna vremena buđenja • Šabloni za nedeljna buđenja • Funkcija ponavljanja buđenja nakon 5 minuta (maks.60min.) • Ispis radio frekvencije i memorijskog mesta • Automatska pretraga i memorisanje radio stanica • 20 FM radio memorijskih mesta • Elektronska kontrola jačine zvuka • Merenje temperature prostorije (-20...+50 °C) • USB utičnica za brzo punjenje telefona (maks. 2A) • Brušena aluminijumska ploča ispod displeja • Memorija u slučaju nestanka struje CR2032 (3V) baterija, u sklopu • Napajanje: strujni adapter (5V/2A), u sklopu • Dimenzije: 200 x 100 x 30 mm

MEMORIJA U SLUČAJU NESTANKA STRUJE
Proverite da li se baterija za memoriju nalazi ispod poklpca baterije sa zadnje strane uređaja. Izvadite izolacionu trakicu ako se ona nalazi ispod baterije. Pozitivni pol CR2032 (3V) baterije treba da je prema poklopcu.
• U slučaju nestanka struje ne radi displej ni budilnik a ni radio. Jedna nova dugmasta baterija može da drži memoriju tačnog vremena i ostalih podešavanja oko 3 dana.

PUŠTANJE U RAD, PODEŠAVANJE SATA
Priloženi strujni adapter priključite u desnu utičnicu DC 5V na uređaju, potom ga uključite u standardnu strujnu utičnicu. U desnom gornjem uglu će se prikazati temperatura i trepti tačno vreme, ako ne trepti onda je prikazano netačno vreme.
<u>Kratkim</u> pritiscima tastera **SET** možete odabrati ispis 12 sati **(12H)** ili 24 sata **(24H)**. <u>Dužim</u> pritiskom **SET** tastera počinje da trepti **d1…d2...d3…d7** što prikazuje dane u nedelji (ponedeljak, utorak…). Tasterima ∧∨ podesite aktuelni dan u nedelji.
Potom dok trepti **d1…d7** -, pritisnite ponovo na kratko taster **SET**, počeće da trepti sat. Tasterom ∧ se podešavaju sati a tasterom ∨ podešavate minute. Držanjem pritisnuto taster, podešavanje će se ubrzati. Nakon podešenog tačnog vremena sačekajte 10 sekundi za automatsko memorisanje ili pritisnite **SET**.
• Ako između dva podešavanja sačekate više od 10 sekundi, uređaj će da izađe iz podešavanja. Onda krenite ponovo sa podešavanjima.
*• U režimu ispisa 12 sati **AM** označava pre podne a **PM** posle podne.*
• Strujni adapter je projektovan za ovaj uređaj, ne koristite ga za drugu namenu, niti uređaj ne napajajte sa drugim strujnim adapterom!

PODEŠAVANJE JAČINE SVETLOSTI
Jačina se u dva nivoa može podesiti velikim Zz tasterom sa gornje strane uređaja. Manju jačinu svetlosti možete podesiti i potenciometrom sa desne strane. Podesite optimalnu jačinu u zavisnosti od osvetljenja okoline. Noću, u mraku se preporučuje slabije osvetljenje.

PODEŠAVANJE VREMENA BUDILNIKA
<u>Držite pritisnuto</u> **AL1•2/ON•OFF** taster i počeće da trepti **AL1** (buđenje1). Ponovnim <u>dužim pritiskom</u> počeće da trepti **AL2** ili trećim dužim pritiskom izlazite iz podešavanja. Istovremeno se može podesiti dva nezavisna vremena buđenja. Kada trepti **AL1** ili **AL2** više puta <u>na kratko</u> pritiskajte **AL1•2/ON•OFF** taster, tada možete da birate **ON** ili **OFF** funkciju, time se aktivira i deaktivira budilnik **AL1** ili **AL2**. Ako je budilnik aktivan na displeju će se pojaviti po jedan simbol sata. Nakon završetka podešavanja posle 10 sekundi ponovo će biti prikazano tačno vreme.
Podešavanje vremena buđenja: Dok trepti **AL1** ili **AL2** držite <u>duže</u> pritisnuto taster **SET,** i pojaviće se jedan od **d0…d7**. Po potrebi podesite željeni dan sa tasterom ∧∨, potom ponovo na <u>kratko</u> pritisnite taster **SET**. Počinje da trepti vreme buđenja koji se na isti način, tasterima ∧∨ podešava kao i tačno vreme. Nakon podešenog sačekajte 10 sekundi za automatsko memorisanje ili pritisnite **SET**.

Moguće je koristiti dva vremena buđenja. U osnovnom podešavanju **AL1** se oglašava sa glasnim bip-bip zvukom, a **AL2** sa radiom. Kod oba buđenja se ovo može po želji menjati. Ako u toku podešavanja kada trepti **AL1** ili **AL2** na <u>kratko</u> pritisnite taster **VOL**, na displeju će se moći videti **bb** (bip-bip) ili **rd** (radio). **VOL** tasterom se menja vrsta buđenja. Nakon odabira na kratko će se prikazati tačno vreme.
Ako se budilnik ne isključi, buđenje će da radi sat vremena. Ako ne želite odmah da ustanete, pritisnite veliki taster **Zz** (odlaganje). Tada će buđenje prestati i nakon 5 minuta će se ponovo aktivirati. Ovo se više puta može uraditi sve dok ne istekne vreme (maks. 60 min.). U toku odlaganja buđenja trepti simbol budilnika. Buđenje se može prekinuti tasterom **AL1•2/ON•OFF.**
• Pažnja! Budilnik nije aktivan ako ne svetli ni jedan simbol budilnika, ili ako dan buđenja nije pravilno podešen.
• Radio će se aktivirati sa zadnje slušanom stanicom i sa zadnje podešenom jačinom zvuka.
*• Ispisi **d0…d1…d2…d7** se razlikuju u zavisnosti od aktuelne funkcije, pogledaj tabelu:*

tačno vreme (dani u nedelji)		**AL1** (1. buđenje, bip-bip)		**AL2** (2. buđenje, radio)	
-		-		**d0**	samo jednom prilikom*
d1	ponedeljak	**d1**	samo u ponedeljak	**d1**	ponedeljkom
d2	utorak	**d2**	u ponedeljak i utorak	**d2**	utorkom
d3	sreda	**d3**	od ponedeljka do srede	**d3**	sredom
d4	četvrtak	**d4**	od ponedeljka do četvrtka	**d4**	četvrtkom
d5	petak	**d5**	od ponedeljka do petka	**d5**	petkom
d6	subota	**d6**	od ponedeljka do subote	**d6**	subotom
d7	nedelja	**d7**	od ponedeljka do nedelje	**d7**	nedeljom

*budi samo jednom prilikom bez podešenog datuma

UPOTREBA FM RADIJA
Radio se uključuje i isključuje tasterom **RADIO**. Na displeju će se oko ~10 sekundi pojaviti zadnje slušana frekvencija i radio će da radi sa zadnje podešenom jačinom zvuka. Nakon 10 sekundi biće prikazano tačno vreme. Žičanu antenu koja je na zadnjoj strani uređaja podesite tako da po mogućnosti kraj bude na višoj tački. Ne postavljajte je u blizinu strujnih kablova!
Jačinu zvuka podesite tasterima (∧∨) na gornjoj strani uređaja ali neposredno pre toga trebate pritisnuti taster **VOL**. U suprotnom ovim tasterima se podešava frekvencija radio stanice. Jačina zvuka se može pratiti na displeju: 01…15. Držanjem tastera podešavanje će biti brže.
<u>Automatska pretraga</u> i memorisanje radio stanica: nakon što ste uključili radio sa <u>kratkim</u> pritiskom tastera **RADIO** ponovo ga pritisnite nešto duže (oko 2 sek.). Automatska pretraga će se moći pratiti na displeju. Pronađene radio stanice će biti memorisane dok će u toku procesa na displeju moći na kratko videti redi broj radio stanice; P01…P02… Nakon memorisanja začuće se prva memorisana radio stanica (P01).
Maksimalno 20 memorisanih radi stanica možete birati pritiskom tastera **SET** i potom tasterom „gore" ∧. (nakon upotrebe tastera „dole" ∨ – kada je već prikazana frekvencija– za promenu treba pritisnuti i taster **SET**.)
<u>Manuelna pretraga:</u> Ako je poznata frekvencija željene radio stanice, radio stanicu možete naći i tasterima ∧∨. Ako držite jedan od tastera uređaj će automatski da pronađe sledeću radio stanicu.
<u>Manuelno memorisanje: držite pritisnuto taster</u> **SET** i počeće da trepti aktuelno memorijsko mesto **Pxx.** Potom tasterima ∧∨ odaberite željeno memorijsko mesto i pritisnite taster **SET**. Stanica će biti memorisana na odabrano memorijsko mesto.
• Nakon isključenja radio će da zapamti zadnje slušanu radio stanicu i zadnje podešenu jačinu zvuka, ako je dugmasta baterija u dobrom stanju pamtiće se i nakon nestanka struje.
• Žičanu antenu postavite na što višu tačku. Ova se antena ne sme povezati sa drugom antenom ili predmetom!
• Pretraga stanica će da stane ukoliko uređaj primeti neku razliku u jačini signala ali to ne znači da je to i radio stanica. Prijem radio signala u mnogome zavisi od mesta i uslova upotrebe radio prijemnika, prepreka, zidova i metalnih predmeta.
• U toku automatskog memorisanja redosled će biti prema usponu frekvencije. Ako želite redosled prema svojoj želji, koristite MANUELNO MEMORISANJE.
• Ukoliko je jedno memorijsko mesto već zauzeto, u toku novog memorisanja će mu se dodeliti nova stanica.

MERENJE TEMPERATURE
U desnom gornjem uglu displeja konstantno je prikazana temperatura prostorije. Senzor se nalazi unutar uređaja, iz tog razloga ako se uređaj drži u ruci senzor može da se zagreje i da pogrešan rezultat. Isto je i kada se uređaj na primer izvadi iz ambalaže. Radi preciznog merenja treba sačekati oko 15 minuta da bi uređaj primio temperaturu okoline.
• Ako je uređaj u blizini prozora, izvora toplote ili je izložen suncu merenje će biti netačno.

MOGUĆNOST USB PUNJENJA
USB utičnica sa desne strane služi za punjenje mobilnih uređaja 5V, min.1A (maks.2A).
• Nemojte je koristiti ako je proizvođač uređaja propisao drugu vrstu punjenja!

ČIŠĆENJE
Pre čišćenja izvucite strujni adapter iz utičnice! Koristite mekane suve krpe! Ne koristite hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucuri u uređaj! Displej čistite blago nakvašenom mekanom krpom.

SAL SOMOGYI AUDIO LINE

LTCR 05

EN] Table 1. External power supply specifications external power supply / [HU] 1. táblázat Külső tápegység adatai / [SK] 1. tabuľka Údaje externej napájacej jednotky externá napájacia jednotka. / [RO] Tabel 1. Date sursă de alimentare externă sursă de alimentare externă / [SRB] 1. tabela Podaci spoljnjeg strujnog adaptera spoljnji strujni adaptera / [CZ] Tabulka 1. Specifikace externího zdroje napájení Venkovní adapter / [HR] Tablica 1. Specifikacije eksternog napajanja vanjsko napajanje

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address / A gyártó neve vagy védjegye,cégjegyzékszáma és címe / Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa / Denumirea producătorului sau marca comercială, numărul de înregistrare la Registrul Comerţului şi adresa / Naziv proizvođača ili logo, matični broj i adresa / Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa / Ime ili žig proizvođača, broj upisa u trgovački registar i adresa proizvođača;	SOMOGYI ELEKTRONIC since 1981 9027 Győr, Gesztenyefa út 3. 08-09-002824
Model identifier / Modellazonosító / Identifikačný kód modelu / Identificator de model / Tip / Identifikační značka modelu / Identifikacijska oznaka model	S012A0502000E ⊖–◐–⊕
Input voltage / Bemenő feszültség / Vstupné napätie / Tensiune de intrare / Ulazni napon / Vstupní napětí / Ulazni napon /	100-240 V~
Input AC frequency / Bemenő váltóáram frekvenciája / Frekvencia vstupného striedavého prúdu / Frecvența c.a. de intrare / Frekvencija ulaznog napona / Vstupní frekvence / Frekvencija ulaznog izmjeničnog napona	50 / 60 Hz
Output voltage / Kimenő feszültség / Výstupné napätie / Tensiune de ieșire / Izlazni napon / Výstupní napětí / Izlazni napon	5,0 V⎓
Output current / Kimenő áramerősség / Výstupný prúd / Curent de ieșire / Izlazna struja / Výstupní proud / Izlazna jakost struje	2,0 A
Output power / Kimenő teljesítmény / Výstupný výkon / Putere de ieșire / Izlazna snaga / Výstupní výkon / Izlazna snaga	10,0 W
Average active efficiency / Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok / Priemerná účinnosť v aktívnom režime / Randament mediu în mod activ / Prosečna efikasnostu aktivnom režimu rada / Průměrná účinnost v aktivním režimu / Prosječna učinkovitost pod opterećenjem	80,42 %
Efficiency at low load (10%) / Hatásfok alacsony (10%-os) terhelésnél / Účinnosť pri nízkej záťaži (10%) / Randamentul la sarcină redusă (10%) / Niža efkikasnost (pri 10%) opterećenja / Účinnost při malém zatížení (10%) / Učinkovitost pri niskom opterećenju (10%)	-
No-load power consumption / Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás / Spotreba energie v stave bez záťaže / Puterea absorbită în regim fără sarcină / Potrošnja energije u praznom hodu / Spotřeba energie ve stavu bez zátěže / Potrošnja energije u stanju bez opterećenja	0,09 W

Producer/Gyártó/Výrobca/Producător/Proizvođač/Výrobce/Proizvođač/:
SOMOGYI ELEKTRONIC® Kft.
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • **www.somogyi.hu**
Származási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Elektronic Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,
Tel.: +421/0/35 7902400 • **www.somogyi.sk**
Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj Napoca, Str. Prof. dr. Gh. Marinescu,
Nr. 2, judeţ Cluj, cod poştal 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro • Ţara de origine: China

Producător: Somogyi Elektronic Kft
Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija
Tel.:+381(0)24 686 270 • **www.elementa.rs**
Zemlja uvoza: Mađarska
Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.
Uvoznik za HR: ZED d.o.o.
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • **www zed.hr**
Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o.

RoHS COMPLIANT PAP